

**Formulaire d'inscription COURS D'ART
Einschreibungsformular KUNSTKURS
2017/2018**

obeler
fenneng:beeteburg:
hunchereng
näerzeng

eis gemeng

PRENOM/VORNAME

NOM/NAME

ADRESSE

TELEPHONE/TELEFON

DATE DE NAISSANCE/GEBURT DATUM

JE SUIS ETUDIANT(E) ou DEMANDEUR D'EMPLOI* / ICH BIN STUDENT(IN) oder ARBEITSSUCHEND*

*Le cas échéant, veuillez ajouter une copie **récente** de votre carte d'étudiant(e)/certificat ADEM au formulaire d'inscription.
* Wenn ja, fügen Sie bitte eine **rezente** Kopie Ihres Studentenausweises oder ein Zertifikat der ADEM bei.

Je désire m'inscrire au(x) cours suivant(s)/Ich möchte mich in folgende(n) Kurs(e) einschreiben:

COURS D'ART « PEINTURE ABSTRAITE » / « ABSTRAKT MOLEREI »

Responsable / Ausbilderin: Yvette Rischette

Quand: les 10/1, 17/1, 24/1, 31/1, 7/2, 21/2, 28/2, 7/3, 14/3, 21/3 2018 de 19.00 à 21.30 heures

Wann: am 10/1, 17/1, 24/1, 31/1, 7/2, 21/2, 28/2, 7/3, 14/3, 21/3 2018 von 19.00 bis 21.30 Uhr

COURS D'ART « LA TECHNIQUE DE LA SERIGRAPHIE »

Responsable / Ausbilder: John Schmit

Quand: 8/11, 15/11, 22/11, 29/11, 6/12, 13/12 2017 de 19.00 à 21.30 heures

Wann: 8/11, 15/11, 22/11, 29/11, 6/12, 13/12 2017 von 19.00 bis 21.30 Uhr

**Au pavillon d'art/ Im Kunstpavillon
rue des cheminots à Bettembourg**

Tarif par trimestre : 75.-€ / Preis pro Trimester : 75.- €

Conditions d'inscription: Nous nous réservons le droit de reporter une formation au cas où nous n'aurions pas un minimum de 5 participant(e)s inscrits 3 jours ouvrables avant la séance. **Factures :** Les frais de participation pour votre cours vous seront facturés après la fin de la formation. Pour chaque inscription non annulée par écrit au moins 5 jours ouvrables avant la date du cours, nous facturons 50% du montant initial. Une remise de 50% est accordée aux personnes sans revenu (étudiants, demandeurs d'emploi) après remise d'une carte d'étudiant ou d'un certificat adéquat. Le prix total du cours est facturé même en cas d'absence pendant quelques séances. Dans certains cas de force majeure, il est possible d'obtenir un remboursement partiel pour un cours abandonné avant sa fin. La décision sera prise par le collège échevinal selon le cas.

Einschreibungsbedingungen: Wir behalten uns die Möglichkeit vor, einen Kurs zu verlegen, falls nicht 3 Tage vor Beginn mindestens 5 Teilnehmer(innen) eingeschrieben sind. **Rechnungen:** Nach dem Kurs wird Ihnen eine Rechnung von der Gemeindeverwaltung zugestellt. Jede Einschreibung, welche nicht wenigstens 5 Werkzeuge vor Kursbeginn schriftlich storniert wurde, stellen wir mit 50% der Teilnahmegebühr in Rechnung. Personen, welche über kein Einkommen verfügen (Studenten, Arbeitssuchende) erhalten 50% Rabatt – nach Vorlage eines Beleges. Die Teilnahmegebühr gilt für die gesamte Kursdauer. Falls Sie während einiger Stunden abwesend waren, wird Ihnen dennoch der gesamte Betrag berechnet. In bestimmten Fällen ist es möglich einen abgebrochenen Kurs nur teilweise in Rechnung gestellt zu bekommen. Der Schöffenrat wird hierüber von Fall zu Fall entscheiden.

Je déclare avoir pris connaissance des conditions d'inscription. / Ich habe die Einschreibungsbedingungen zur Kenntnis genommen.

_____, le _____
(Localité/ Ort)

(date/Datum)

(Signature/Unterschrift)

Veuillez, s'il vous plaît, envoyer ce formulaire **dûment signé** au / Bitte senden Sie das **unterzeichnete** Formular an folgende Adresse: Service des relations publiques ■ 13, rue du Château ■ L-3201 Bettembourg
Tél. 51 80 80 899 ■ Fax 51 80 80 601 ■ E-mail rp@bettembourg.lu